

NDI NEWS

NDI 세탁인 학교



www.ndiedu.org

제3자 검사 2005년6월30일까지 반드시 완료 해야
Third Party Inspections to be Completed Before June 30
현재 세탁인들이 가장 주지해야할 사항으로 분석

Most Important Issue For Drycleaners

일리노이 환경 정화 펀드 시스템의 컴플라이언스 프로그램 운영 규정에 의하면 매 2년 안에 제 3자(Third Party Inspection) 검사를 실시하도록 규정되어 있다.

펀드 측에서는 지난 12월15일 네이퍼빌에 있는 한 호텔에서 회의를 갖고 컴플라이언스 프로그램 가입자의 제3자 검사 규정을 심의했으며 이에 따라 마지막으로 한 제3자 검사 후 2년안에 제3자 검사를 다시받지 않은 세탁소의 경우 2005년6월 30일까지 제3자 검사를 다시 받아야 한다는 사항을 결정했다.

그러므로, 컴플라이언스 프로그램 가입자 중에 마지막으로 제3자 검사를 받은 후 2년을 넘긴 세탁소인 경우 앞으로 2005년 6월30일까지 제3자 검사를 반드시 받아야 한다

이 사안은 현재 세탁인들이 주지해야할 가장 중요한 것으로 분석되고 있다.

Council Deadline for Third Party Inspections

At the December 15, 2004 Trust Fund Council meeting, it was unanimously voted that drycleaners who are insured by the Trust Fund and enrolled in a Compliance Program must have had or should have a Third Party Inspection completed within the last two years or if not, must have a Third Party Inspection completed before June 30, 2005. Remember, a Third Party Inspection also qualifies you for 2 CEU's.

Call NDI and enroll in our FREE Compliance Program and schedule your Third Party Inspection as soon as possible.

Call : (847) 925-9008.

Our Third Party Inspector will be able to provide you with a fully approved inspection at the most competitive price.

NDI 세탁인 학교 및 NDI NEWS 에서 선 보이는 새로운 프로그램

- ◆ 제3자 검사
- ◆ 질의 및 응답
- ◆ 구인 구직 정보 교환
- ◆ 컴플라이언스 프로그램
- ◆ 학생 Benefit

In this Issue :

- ◆ Third Party Inspection Completion Date
- ◆ New NDI Program : Employee Recruiting Support
- ◆ NDI CEU Updates
- ◆ NDI's Compliance Program
- ◆ Student Benefit

저희 NDI NEWS는 세탁인 여러분들의 창구입니다. 누구든지 이 지면을 통해 기쁨과 아픔을 나누시길 바랍니다.

February 2005

Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28					

Schedule of Events :

- 2월 9일 구정
- 2월 21일 연방 공휴일
- 2월 23일 카운슬 미팅
- 2월 23일 환경 교육(CEU)
- February 9, 2005 - Korean New Year
- February 21, 2005 – President Day
- February 23, 2005 – Trust Fund Council Meeting
- February, 2005 – CEU Seminar

NDI February CEU Seminar 환경 교육 2월 일정

NDI 세탁인학교의 환경 교육 2월 일정

일시: 2005년 2월 23일 8:00M – 10:00PM

장소: NDI 세탁인학교

1622 E. Algonquin Rd. Suite K-1
Schaumburg, IL 60173

Our first CEU Seminar for 2005 :

Date/Time: February 23, 2005
7:30 PM – 9:30 PM

Location: National Drycleaners Institute
1622 E. Algonquin Rd. Suite K-1
Schaumburg, IL 60173

Topic: 1. How make a log
2. IEPA Trust Regulation

세탁인 학교 신문 NDI NEWS

1622 E. Algonquin Rd., Suite K1
Schaumburg, IL 60173
TEL : (847) 925-9008
FAX : (847) 925-1449
website : www.ndiedu.org
e-mail : info@ndiedu.org
2004 12월 16일 창간 제 5호

발행인 : 강성도

편집인 : Donald Park

편집 : 김현우, 신동진, 김대은,
강성안, 김종호, 추웅식, 최원식
Mac Lee,

Publisher : Sung Do Kang

Editor : Donald Park

Writers : Hyeon woo Kim,
Jack Shin, Dae Kim, Choi Wonsik
Sung Ahn Kang, Jong Ho Kim,
Mac Lee, Chu Woong Sik
Environmental Director :
Jim Isanhart

NDI 세탁인 학교 사무실 직원
Mr. Kim, Mr. Kang

NDI 세탁인 학교 상근 직원 활동

현재 저희 NDI 세탁인 학교에서는 상근 직원이 여러분들의 문의 전화를 접수하고 있습니다.

문의 사항이 있으면 언제든지 사무실로 연락 주십시오.

사무실은 월요일부터 금요일까지 오전 9시30분부터 오후 6시까지 개방되며 오후 6시 이후에는 예약에 한해 면담을 실시하게 됩니다.

많은 성원 부탁드립니다.

NDI NOW HAS FULL-TIME EMPLOYEE!

We are waiting for your phone call.

Please, contact with us if you have any questions.

Please call our office to lend your support. Donations are welcome

NDI's office hours are from 9:30 AM to 6:00 PM, Monday to Friday. Special appointments only after 6:00PM.

NDI 세탁인학교 환경 교육 강의

매 교육마다 각 참석자들에게 2학점의 수료증 전달

NDI 세탁인학교는 2004년 12월 15일 월별 환경 강의에 이어 12월 30일에는 2004년을 마감하는 마지막 강의를 특별 개설해 세탁업자들을 위한 교육을 실시했다.

12월15일 NDI 세탁인 학교 강의실에서 열린 환경 교육에서는 환경 전문 변호사인 Jeffrey R. Diver씨가 NFR Letter 종류 및 처리 과정에 대해 강의 했으며 이어 다이네콜사의 Jim Isanhart씨가 드라이 크리닝 폐기물 관리에 대해 설명했다.

또한, 이 광택씨는 이번 강의를 한인들에게 알기 쉽게 통역하기도 했다.

특히, 12월 30일에 개설한 환경 강의는 2004년안에 4시간의 CEU 과정 중 2시간만 가진 세탁인들을 위해 NDI 측에서 특별히 준비한 시간으로 NDI측이 세탁인들을 위해 세심한 정열을 기울이고 있다는 평가를 받기도 했다.

2004년 마지막 강의에서는 NDI 세탁인 학교 강성도 이사장과 박동석씨가 특별히 일리노이 EPA 관련 사항과 환경법 제반사항에 대해 자세하게 설명하는 시간도 가졌다.

한편, 2005년 첫번째 환경 강의는 지난 1월26일 열렸으며 다이네콜사의 John Canon씨가 오염물 처리에 관해 세탁인들에게 설명했다. 강의에 참석한 세탁인들에게는 각 2학점의 수료증이 전달됐다.

NDI 세탁인 학교 무료 환경 교육 제공

NDI is proud to offer FREE CEU Class

National Drycleaners Institute (NDI) 세탁인 학교는 현재 6개의 컴플라이언스 프로그램 회사 중 유일하게 컴플라이언스 프로그램 가입과 환경교육(CEU)을 무료로 제공하고 있으며, 제3자 검사도 가장 저렴한 경비로 실시하고 있습니다.

NDI 세탁인 학교의 이러한 실천 이념은 세탁인 여러분들에게 가장 편리하고 광범위한 혜택을 드리려는 취지이며 비영리 교육 단체로서의 역할을 다하려는 자세이기 때문입니다.

부디 세탁인 여러분께서는 현명한 판단과 지혜로 여러분에게 가장 적합하고 필요한 프로그램과 시스템을 선택하시길 부탁드립니다.

아울러, 현재 저희 NDI 세탁인 학교에서는 제3자 검사(Third Party Inspection) 신청서를 받고 있사오니 지금 바로 신청하셔서 많은 혜택을 받으시길 바랍니다.

자세한 사항은 NDI 세탁인 학교 전화 847-925-9008로 문의하시면 됩니다.

세탁소도 세무 보고 대상

소규모 세탁소에도 IRS에서 세무 감사를 시행할수 있다.

현재 IRS 측은 현찰을 취급하고 있는 모든 업소를 대상으로 무작위로 차출하여 실시하고 있다고 발표한 바 있다.

일리노이주에서는 아직 이런 세무 감사 시행이 극소수에 불과하다고 알려져 있으나 캘리포니아주나 뉴욕 등지에서는 IRS가 랜덤으로 세탁소를 지정, 세무 관리를 하고 있는 것으로 밝혀졌다.

세무 감사시 인컴텍스 보고서와 은행 스테이트먼트

를 대조하고 은행 입금 내역과 인컴텍스 보고액이 차이가 날 경우 벌과금을 물게 되어 있고 감사를 받은 업소는 일정액의 벌과금을 물고 있다.

세탁소의 수입중 현금 수입을 은행에 입금시키지 않거나 인컴텍스 보고시 수입 금액에 차이가 난다거나 수입 지출의 자료가 일치하지 않을 경우 벌과금을 물어야 하는데 어떤 경우에는 소급하여 적용하게 됨으로 인해 많은 액수의 벌과금이 부과될수도 있다고 전문가들은 말하고 있다.

January Council News

Things to do for the Trust Fund :

1. Before June 30, 2005-must complete budget approval of site inspection.
2. Before June 30, 2006-must complete site inspection and complete budget approval for site clean-up.
3. All drycleaners eligible for Trust Fund benefits must complete 4 CEU's by end of the year. If you fail to do so, your insurance will be cancelled.

NDI's Last CEU Seminar of 2004

At NDI, we will do everything within our power to make sure our students are in Compliance with the Trust Fund. By December 28th, we heard from more than a dozen drycleaners that had not completed their CEU's for 2004. On December 30, 2004, we had our last seminar with Donald Park as the approved speaker.

We are glad to say that our Compliance Program registrants, as well as drycleaners from other Compliance Programs who attended our last CEU, have completed their CEU requirements for 2004.

For further information, please contact

NDI at (847)925-9008 or the Trust Fund at (800) 765-4041.

**이보다 더 품질 좋은
드라이클리닝 프레스 패드는
존재하지 않는다고 단언합니다!!**

대부분의 드라이클리너들이 래질로
퍼마-소프트 프레스 패드를 찾는 이유는 간단합니다



FIRMA Soft
프레스 패드

- 독자적인 메탈 메쉬 스템 분산장치
스틱이 즉각적으로 고르게 전달됩니다
- 안전이 감싸주는 패드 디자인
스틱이 망 망과 닿아도 새는 것을 방지합니다
- 더블 스프링 옥크
패드에 주름이 잡히는 것을 방지함으로써
프레스 표면을 100% 활용할 수 있습니다
- 코트 염금장치
미끄러지지 않으므로 삶기가 아주
간단합니다
- 정소이기 편리한 닛트 커버
이후 두꺼운 부위를 프레스할 때 좀 더
많은 탄력을 제공합니다
- 탁월한 제품 질리티
프레스 수명이 더욱 연장됩니다

퍼마-소프트 프레스 패드는 이제 밀레니엄 블루 색으로 생산됩니다

퍼마-소프트 패드에 관한 자세한 정보 또는 지역 매점업체에 관한 자세한 문의 전화는: 800/225-7444.
국제 시장에 관한 문의 팩스는: 847/674-2034.



Resillo® PRESS PAD COMPANY
6950 N. Central Park Ave. • Lincolnwood, IL 60465 • 847/674-2170
세계 최대의 프레스 패드 전문 생산업체입니다

Join NDI's Compliance Program

About NDI's Compliance Program

When you register with NDI's Compliance Program,

1. We make sure that you are compliant according to all of the requirements of the Trust Fund and will issue you a Compliance Certificate once all of the requirements are completed;
2. We will provide FREE CEU seminars throughout the year so that you can obtain your four (4) CEU's every year.
3. We will provide you with a Third Party Inspection* at least once every 2-years;
4. We will keep proper records for you so in the event these records are needed for the Trust Fund or for other reporting requirements, they will be available.
5. Report writing. For a nominal fee, we will help you with proper record keeping or report writing.

* Note : NDI is accepting the application form of Third Party Inspections. Please, apply it now

NDI가 세탁인 여러분들을 위해 하는 일

여러분이 NDI 컴플라이언스 프로그램에 등록하시면

1. 저희가 토질정화기금법에서 필요로하는 모든 요구사항을 확실히 하여 즉시 완성된 컴플라이언스 증명서를 발급해 드립니다.
2. 저희는 매년 환경교육(CEU)을 무료로 제공하여 여러분들이 매년 4학점을 이수하시는 것을 도와드립니다.
3. 저희는 최소한 2년에 한번은 받아야 하는 제3자 검사를 제공해 드립니다.
4. 저희는 여러분들을 위해 적절한 기록을 보관해서, 이 기록들을 토질정화기금법에서 필요로 할 경우나 다른 보고의 필요가 있을 경우, 이용하실 수 있습니다.
5. 보고서 작성, 최소한의 비용을 위해 저희는 적절한 기록보관과 함께 보고서 작성을 도와드릴 것 입니다.

* 참고 : NDI 세탁인 학교는 현재 제3자 검사 신청서를 접수 중입니다. 바로 신청하십시오.



NATIONAL DRYCLEANERS INSTITUTE
NDI 세탁인 학교

NDI 세탁인 학교 제3자 검사 프로그램 신청서
NDI Third Party Inspection Program Application Form

세탁업소명 / Business Name	
세탁업주명 / Owner Name	
세탁소 주소 / Address	
전화 번호 / Tel 팩스 / Fax	
검사를 원하는 날짜 Date for Inspection	1차 / First Trial (/ /) 2차 / Second Trial (/ /)
Comments	

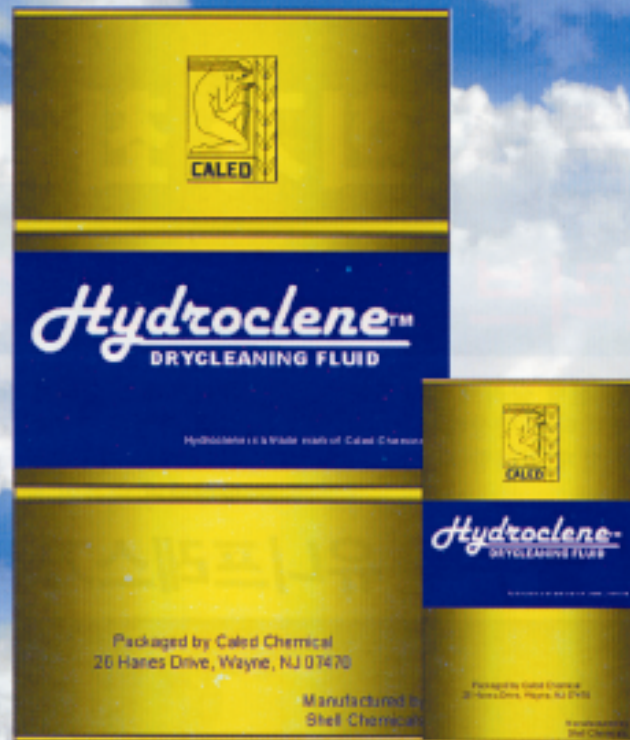
The Best Hydrocarbon Solvent on the Market !

안전하고...빨리 마르고...냄새가 전혀 없는...
대체 드라이클리닝 솔벤트를
찾고 계십니까?

하이드로클린™

드 라이 클 리 닝 용 액

여러분들이 찾고 계시던 바로 그 하이드로카본 솔벤트입니다!



가장 진보된 하이드로카본 솔벤트 테크놀로지 구현

하이드로클린 드라이클리닝 용액, 하이드로클린 인젝션 세제 또는
하이드로클린 POG에 관한 자세한 정보는
칼레드 케미칼(800-652-2533)로 문의하시기 바랍니다.



CALED CHEMICAL
26 Hanes Drive
Wayne, NJ 07470



Manufactured by
Shell Chemicals

하이드로클린은 칼레드 케미칼의 등록 상표입니다.

**Contact Global Supply at (708) 345-8440 (한국어)
or Jim Bronson, Caled Chemical at (847) 207-6355**

Corporate Profile : Caled Chemical

All of us at CALED CHEMICAL are very proud to be a Titanium sponsor for the NDI program. Caled is continuously looking for ways to help with the training of new and experienced dry cleaners. We feel ongoing training is the key to the dry cleaners success.

CALED CHEMICAL is one of the world's leading manufacturers of detergents that clean with environmentally friendly technology. Founded in 1960, Caled is a leader within Textile Care Industry with traditional detergents, spot removers, finishing agents, and filtration systems for the fabric care industry. Caled maintains a North American distribution channel with nearly 1,000 sales representatives backed by Caled's dedicated technical sales team. Caled sells professional cleaners best available technology for professional dry cleaning and laundry. Caled is currently servicing over 5,000 professional cleaners, commercial laundries and government institutions. Caled provides technologically advanced cleaning products that are better, faster and safer than today's methods.

Caled has a strong leadership team, backed by outstanding product knowledge.

Sidney J. Cullingham III- National Sales Manager, Mr. Cullingham brings sound credentials and a history of leadership to Caled. Mr. Cullingham has been in the industry for over twenty six years and his professional accomplishments include being a territory sales manager for one of the industry leaders as well as operating end-user locations. He is expected to address the needs of the professional cleaners through the increased offerings of the Caled product line.

Jeffery Battiston - Alternative Cleaning Solvents Product Manager. Mr. Battiston will direct the efforts of the group which is developing and distributing readily biodegradable cleaning solvents. He has owned and operated end-user locations, with over 250 employees. His experience will assist the end-user in the adoption of new technologies, and increase sales of the newly formed Solvent Division. Caled has al-

ways been on the leading edge of technology and we are looking forward to capturing our piece of the 39,000,000 pounds of solvent sold in the market last year.

Julian Lakritz, PhD - Professional Dry Cleaning Product Manager. Dr. Lakritz will lead the group which is servicing the needs of local dry cleaners. He will develop and implement dry cleaner and distributor training programs. Dr. Lakritz has over forty years of professional experience in the chemical industry. It includes a career with Exxon as a chemist, as well as time with an industry leading machine manufacturer, Bowe Passat. This broad range of experience will provide the customers with The Best Available Technology they come to expect from Caled.

Edwin Ramos - Commercial and Institutional Laundry Product Manager. Mr. Ramos guides the group which is developing advanced cleaning products, and brings them to market. Mr. Ramos comes to the Company with more than 15 years of experience managing sales and service professionals, in this highly specialized field of cleaning. Caled believes that we will be able to use his knowledge to refine the line to meet the needs of the end-user. Caled's mission is to keep a sharp eye on the end-user, new methods and lower their costs.

Caled, through its local technical sales force and distributors will be introducing many new ways to professionally clean clothes. Caled, with a focus on the future, will continue to offer innovative products servicing the industry's cleaning needs today with tomorrow's technology.

Please visit us at caledchemical.com for a complete list of our superior products.



**Low, Low
Prices**

**Global
SUPPLY**

5109 W. Lake St.
Melrose Park, IL 60160
TEL : (708) 345-8440 (한국어)

Global Supply will save you more in 2005...

커스텀 프린티드 가먼트 커버

오더 하실 때 선금 결재를 하시면 많은 절약이 됩니다. 지금 Cleaners's Supply 보다 더 싼 가격을 비교 해 보세요!!!

	5+ Cases	10+ Cases
Glue Top 17"	\$49.00/cs	\$44.00/cs
Glue Top 20"	\$61.00/cs	\$57.00/cs
Fold Back 20"	\$69.00/cs	\$66.00/cs

Note : 최소 5박스를 주문 하셔야 하며 한면 만 프린트가 됩니다.

Celebrate 2005 with **BIG** savings from Global Supply.

**Low, Low
Prices**

**Global
SUPPLY**

5109 W. Lake St.
Melrose Park, IL 60160
TEL : (708) 345-8440 (한국어)

Global Supply will save you more in 2005...

커스텀 프린티드 자켓 헹거

오더 하실 때 선금 결재를 하시면 많은 절약이 됩니다.

\$27.00/case - 30 case minimum
\$26.00/case - 50 case minimum
\$25.00/case - 100 case minimum

* 선금결재를 하신 물건은 3개월까지 보관 해 드립니다.

Celebrate 2005 with **BIG** savings from Global Supply.

새롭게 만들어진 세탁소 영업 관련 인쇄물

1) 세탁소도 오염 물질 처리 허가가 필요한가? – 2004년 9월에 새롭게 만들어진 31 페이지 분량의 책자가 나왔다. 이 책자는 일리노이 환경국의 공기, 수질, 토질 관련 오염 처리 등이 상세히 기록돼 있다.

2) 2005년 드라이 크리너 컴플라이언스 달력 – 2005년판 드라이 크리너 컴플라이언스 달력이 12월부터 무료로 배포된다.

3) 2005년 스테이지 I/II 레코드키팅 달력 – 세탁소에 비치하고 하루단위, 일주일 단위, 한달 단위로 간편하게 기록할 수 있는 2005년판 레코드키팅 달력이 무료로 배포된다.

위 3가지 인쇄물을 무료로 받아 보길 원하는 세탁인은 Small Business Environmental Assistance Helpline(800-252-3998)로 전화해 신청할 수 있다.

NDI 세탁인학교는 세탁인들의 편의를 위해 위 3가지 인쇄물을 확보하고 있으며 이미 1월26일 본교 강의실에서 실시한 환경 교육 당시 위의 관련 3가지 인쇄물을 참석자들에게 배포해 큰 호응을 얻은 바 있다.

또한, NDI 세탁인 학교는 위의 간행물의 여유분을 소지하고 있으며 원하는 사람들에게 다음 환경 교육 시간을 통해 재배포 할 예정이다.

We Want to Hear From You

질의 및 응답

NDI 세탁인학교는 세탁인 여러분의 성원과 문의에 따라 또 다른 프로그램을 시작합니다. 세탁소 운영에 따른 문제점과 의문 사항에 관련해 세탁인 여러분들의 질의및 문제점에 대하여 접수를 받아 이에 따른 답을 가능한한 전문가의 답을 알려 드리겠습니다.

Questions/Comments

If you have any questions or comments regarding drycleaning business, please submit them via fax to NDI at (847)925-1449 and we will do our best to reply them back to you.

질의

날짜 년 월 일 Date _____

이름/Name: _____

주소/Address: _____

전화번호/Tel _____ FAX _____

질의 내용(문제점) / Comments _____

6. 경찰이 영주권자를 잠시 경찰서로 데리고 가서 간단한 몇가지를 물어 보거나 혹은 경찰서에서 지문을 찍게 하는 것만으로는 체포로 볼 수 없다?

그렇지 않다. 이러한 사실도 시민권 신청시 체포에 해당된다.

7. 시민권을 신청할 당시 5년보다 더 이전에 일어난 범죄는 시민권 신청시 굳이 적을 필요가 없다?

아니다. 비록 불미스러운 일이 시민권을 신청하기 10년전에 일어났다고 할지라도 “시민권 및 이민 서비스부“는 이러한 사실도 일단 심사할 것이기 때문에 보고 하여야 한다. 또한 5년 이전에 경찰에 체포되어 무혐의로 풀려난 경우에도 시민권 신청시 보고 하여야 한다.

8. 음주 운전 (DUI) 정도는 시민권 신청시 굳이 문제가 되지 않는다?

아니다. 음주 운전 기록이 있다면 시민권 신청시 보고하여야 한다. 시민권 신청시 가장 중요한 점은 과거의 어떤 일이라도 정직하게 보고하였느냐 하는 것이다.

9. 영주권자는 Selective Service에 등록하지 않아도 된다?

그렇지 않다. 미국 시민권자든 영주권자든 18세부터 26세 사이의 모든 남자는 Selective Service에 등록을 하여야 한다. 등록을 하지 않으면 다음에 시민권 신청시 거부될 수 있다.

10. 종교적인 이유가 있으면 시민권 신청시 시민권자라면 수행해야 할 의무 서약을 모두 거부할 수 있다?

그렇지 않다. 종교적인 이유로 병역의 의무를 거부할 수는 있다. 이때는 본인의 개인적인 믿음뿐만 아니고 본인이 소속한 종교 단체에서 일원으로서 얼마동안 활동하였는지를 증명하는 편지를 종교 단체로부터 받아 제출하여야 한다. 이 편지는 공식적인 것이어야 하고 종교 단체의 교리와 왜 교리상 본인이 국가 의무를 수행할 수 없는지를 서술하여야 한다.

능력과 접근방법이 여러분의 이민법 케이스 결과를 달리할 수 있습니다.

엘리자베스 윌더 이민법 전문 법률회사



이민법에 관한 모든 문제를 도와 드립니다.

시카고에 위치한 본 로펌은 오직 이민법만을 취급하며 대표 변호사인 엘리자베스 윌더 변호사는 16년의 이민법 경험을 가지고 있습니다.

현재 6명의 변호사와 5명의 스태프가 국가와

새로운 **PERM** 프로그램을 통해

현재 진행중인 노동승인을 **60일** 이내로

시민권 신청 및 인터뷰

영주권자로서 시민권 신청하는데 있어 형사상의 기록이나 음주운전 기록으로 인해 시민권 신청을 걱정하고 계십니까?

이민국에서 시민권 인터뷰를 담당했던

저희 로펌 변호사와 함께 당신의 시민권 케이스를

정확하게 평가하십시오.

Immigration Law Associates, P.C.
8930 Gross Point Rd., Suite 500 Skokie, IL 60077

Toll Free: 1-877-987-5432

전화: (847) 581-0400 / 팩스: (847) 581-0635

klee@immig-chicago.com

웹사이트: www.immig-chicago.com

한국인 변호사와 스태프가 한국어로

영주권 신청

특별한 능력의 소유자
지사 간부
고학력 소유자
가족 이민
종교 계통 종사자
투자 이민
DV Lottery

비자 신청, 변경 및 연장

취업 비자 (H-1B)
학생비자 (F-1)
투자비자 (E-2)
종교인 비자 (R-1)
주재원 비자 (L)
교환 학생 및 비전문직 종사자 (J-1)
특수 기능인을 위한 비자 (O-1)
예술계 종사자 (P-1)

Japanese Restaurant

SA
Gano

嵯
峨
野

847-382-8980

110 N. Hough Street

Barrington, IL 60010

Illinois Mortgage Licensee



용자가 필요하십니까?

믿음이 가는 용자 전문인을 찾고 계십니까?

여러분에게 가장 적합한 용자 프로그램을 찾아 재정적인 도움을 드리겠습니다.

- 주택 구입 용자,
- 채용자,
- Cash Out 채용자,
- Line of Credit,
- Home Equity Loan



항상 연구 노력하는 용자 전문인: 이광택

상담 및 문의 전화: 773-818-1195(cell)

847-982-0500(사무실)

* 세탁소 운영 등 자영업을 하시는 분들을 위한 다양한 용자 프로그램이 있습니다.

여러분과 맺은 귀한 인연, 소중하게 여기고
꾸준하게 지속하도록 진실되게 돕겠습니다.

Mutual Financial Group

7366 N. Lincoln Ave. Suite #100

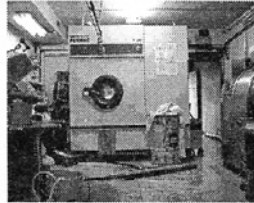
Lincolnwood, IL 60712

HDC

Hydrodynamics Consultants, Inc.

Your Total Environmental Solutions

- Completed thousands of environmental assessments (Phase I and II).
- TACO projects for dry cleaners with Drycleaner Trust Fund and Illinois EPA for No Further Remediation letters (NFR).
- Soil Testing and Site Cleanups.



Telephone: 708-482-4472 (main office)

or 630-479-0396 (cell, Dr. Joe Zhou)

Fax: 800-881-2051

한국교민담당 John Hong Operation Manager

Tel. 708)-482-4472, Cell 847-414-5063

80 S. La Grange Road, Suite #1, La Grange, Illinois 60525

Web Site: <http://www.hydrodynamicsconsultant.com>

최고의 세탁소 인보이스 인쇄!

- 신속한 서비스
- 우수한 품질
- 저렴한 가격

May 1, 2005
전까지 구입하시면
아이 오프너 택
5박스를 무료
증정합니다.



다양한 스타일과
최대 규모를 소유하고 있는
세탁소 & 런드리
인보이스와 택의
인쇄 전문회사.

모든 구입은
지역 배급업체를 통해서
판매합니다.



**LIBERTY-PITTSBURGH
SYSTEMS, INC.**

3498 Grand Avenue • Pittsburgh, PA 15225
Toll Free: 1.877.577.2345 • Korean: 1.877.577.5678
Fax: 1.877.577.3456
www.goLPS.com



NATIONAL DRYCLEANERS INSTITUTE
NDI 세탁인 학교

NDI 세탁인 학교 Compliance Program 신청서
NDI Compliance Program Registration Form

세탁업소명 / Business Name			
세탁업주명 / Owner Name			
세탁소 주소 Address	Address :		
	City :		
	State : IL	Zip Code :	
전화번호 Telephone	()	FAX 번호	()
E-MAIL 주소 E-MAIL Address			
정화기금법라이센스 # Illinois Env. License #			
IEPA AIR 허가 IEPA AIR Permit	해당되지않음 / Not Applicable ()		
	해당됨 / Applicable	예 / Yes ()	아니오 / No ()
세탁 세제명 Type of Solvent Used	Perc () Hydrocarbon/Petroleum ()		
	Green Earth () CO ₂ ()		
	Other () 세제명 _____		
제 3 자 검사 일자 Date of Last 3 rd Party Inspection	년 Month	월 Day	일 Year
			펀드는 제 3 자 검사를 2년이 넘지 않도록 규정 Trust Fund requires a 3 rd Party Inspection every 2 years
신청인 성명 Name of Applicant			
신청인 서명 / Signature			
직책 / Position			날짜 / Date

Please Mail To : National Drycleaners Institute / NDI 세탁인 학교
1622 E. Algonquin Rd., Suite K1
Schaumburg, IL 60173

1622 E. ALGONQUIN RD., SUITE K1, SCHAUMBURG, IL 60173
TEL : (847) 925-9008 FAX : (847) 925-1449

유니코 세탁장비

UNIKO EQUIPMENT, INC

COLUMBIA

HYDROCARBON
DRYCLEANING
SYSTEM

Quick
Dry



SL Series
Drycleaning Machines

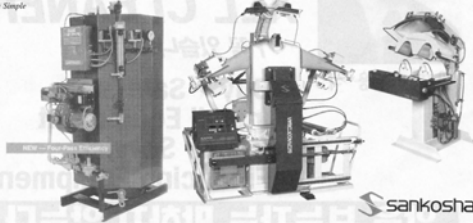
우수한 장비만을
권해드립니다.

JATTNER

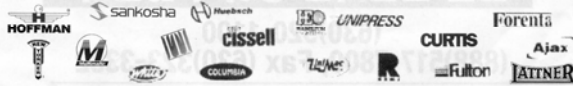
Vertical Waterleg Tubeless Boilers
WLF II Series 10-30 HP, Power Burner

CN-565

CN-660



sankosha



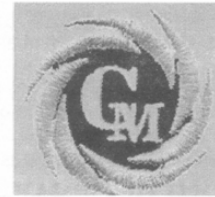
Sales • Service • Installation

Tel. (773)921-2000

Fax. (773)921-8950

1234 N. Cicero Ave., Chicago, IL 60651

www.UNIKOEQUIP.COM
E-mail : contact@unikoequip.com



Dry Cleaning Equipments
Laundry Equipments
Patrs Service
Reapir Service
Leasing

Cleaners Max, LLC

(Chicago D/L Equipment, Inc)

1001 Nicholas Blv, Unit G
Elk grove Village, IL. 60007

Tel:847-956-1155 Fax:847-956-1377

여러분이 필요한 보험을
마련하도록 도와 드립니다.

- 자동차 보험
- 생명보험
- IRA
- 사업 보험
- 주택보험
- 건강 보험
- Mutual Funds
- 세탁소보험

잘 알려진 회사가 제공하는
우수한 보험상품과 서비스

직접 방문하시거나 전화로 연락하십시오.



Allstate.

You're in good hands.

정남수 종합보험

필요한 보험 마련을 위해서는
Being in good hands is the only place to be

Tel. (847)885-8747
FAX.(847)885-0813

1059 N. Salem Dr., Schaumburg, IL 60194

1997 Allstate Insurance Company Northbrook Illinois
Allstate Life Insurance Company Northbrook Illinois

한식 전문

내 고향



Go Hyang Korean Restaurant

Open : Mon - Sat : 11:00 AM - 10:30 PM
Sun : 12:00 PM - 10:00 PM
Closed : Tuesdays 화요일은 정기휴일입니다
화요일은 식사를 못드립니다

932 W. Algonquin Rd.
Arlington Hgts., IL 60005

Tel: 847-259-9422

NEW EMPLOYEE RECRUITING SERVICE

구인, 구직 정보

NDI 세탁인학교는 세탁인 여러분의 성원과 문 의에 따라 또 다른 프로그램을 시작합니다. 구인, 구직과 관련해 여러분들의 신청서를 접수받아 이를 필요로하는 구직자와 구인 직장에 연결하 는 사업입니다.

NDI 세탁인학교의 새로운 프로그램인 구인, 구 직 정보난을 잘 활용하시기 바랍니다. 원하시는 난에 체크한 후에 NDI 세탁인학교로 보내시거 나 전화 연락 바랍니다. 전화: 847-925-8009 팩 스: 847-925-1449

NDI New Program

NDI will be starting a new program to help drycleaners find new employees. If you need assistance in finding new employees, please fill out the form below and fax it to NDI at (847)925-1449.

RECRUITING APPLICATION

구인 / Hiring _____, 구직/ Application _____ 날짜/ Date _____

이름/Name: _____ 성별/Sex 남/M _____ 여/F _____

주소/Address: _____

전화번호/Tel No. (____) _____

통화가능 시간 /Contact time _____

희망 지역/ Location : _____

희망 직종/Position:

카운터/Cashier _____

드라이 크리닝 프레스/Pressman _____

셔츠 프레스/Shirt Pressman _____

스팟팅/Spotter _____

딜리버리/Driver _____

기타/Other _____

경력 / Experience : _____

희망 수입/ Expected Salary : _____

NDI TEL # : (847) 925-9008

FAX : (847) 925-1449

Northern Environmental is the LEADER in providing environmental solutions to the drycleaning industry

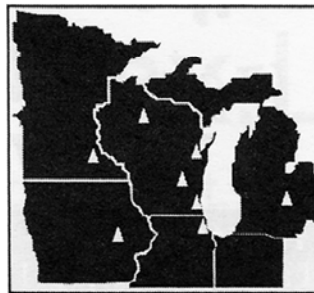
Northern Environmental can assist to obtain a No Further Remediation (NFR) letter by providing the following professional services:

- ▲ Assistance with property owners and realty management companies
- ▲ Phase I Environmental Site Assessments
- ▲ Phase II Site Investigation
- ▲ Remedial Action Design & Implementation
- ▲ Trust Fund Reimbursement
- ▲ Financial Assistance

▲ Northern Environmental

Hydrologists • Engineers • Geologists

647 Academy Drive
 Northbrook, Illinois 60062
 847-562-8577 / 888-680-8101
 Fax: 847-562-8552
 E-Mail: bsoni@northern-env.com
 www.northern-env.com



네온·텍 간판

네온 싸인 전문점



- 네온 싸인
- 전기 간판
- 플라스틱 간판
- 종이 싸인
- 컴퓨터 싸인
- 현수막
- INSTALLATION & AFTER SERVICE

각종 간판 제작 및 설치

LICENSED / BONDED / INSURED

Tel. (773)866-0366
 Fax. (773)866-0338

3721 W. Montrose Ave., CHICAGO, IL 60618

V.I.P. 오토 바디샵

삼버그지역

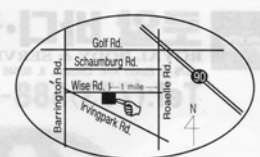


최신형 장비도입

- 최고급 특수 페인트 사용.
- 완전히 밀폐된 공간이므로 절대 먼지가 없이 페인트 합니다.
- 페인트 후 180도 열처리 과정을 거쳐 출고 됨으로 완전한 새차와 같은 수명을 보증함
- 처음부터 마지막 손질까지 정확하고 완벽한 마무리.
- 아무리 박살난 차라도 맡겨주시면 만족해 하실 것입니다.

최신형 Spray Booth 도입

- 최고의 기술과 최선의 서비스
- 무료견적, 컴퓨터 견적으로 정확하고 빠른 서비스
- 보험 없으신분 특별 영가봉사
- 모든 보험 성의 있고 신속한 처리



Tel: (847)985-5880, 5984, 5809

Fax. (847)985-1841 535 W. Wise Rd. Schaumburg, IL 60193

어머니의 한쪽 눈

어머니와 단둘이 사는 청년이 있었다.
 그런데 어느 날 청년은 외출에서 돌아오다가 뜻하
 지 않게 교통사고를 당했다.
 소식을 듣고 몹시 놀란 어머니가 가슴 졸이며 병
 원에 달려갔지만, 불행히도 청년은 이미 두 눈을
 실명하고 말았다.
 멀쩡하던 두 눈을 순식간에 잃어버린 청년은 깊은
 절망에 빠져 자신에게 닥친 상황을 받아들이려 하
 지 않았다.
 그는 어느 누구와도 말 한마디하지 않고 마음의
 문을 철저히 닫은 채 우울하게 지냈다.
 바로 곁에서 그 모습을 말없이 지켜보는 어머니의
 가슴은 말할수 없이 아팠다.
 그렇게 지내던 어느 날, 청년에게 기쁜 소식이 전
 해졌다.
 이름을 밝히지 않은 누군가가 그에게 한쪽 눈을
 기증하겠다는 것이다.
 하지만 깊은 절망감에 빠져 있던 그는 그 사실조

차
 기쁘게 받아들이지 못했다.
 결국 어머니의 간곡한 부탁으로 한쪽 눈 이식 수
 술을 마친 청년은 한동안 붕대로 눈을 가리고 있
 어야 했다.
 그때도 청년은 자신을 간호하는 어머니에게 앞으
 로 어떻게 애꾸눈으로 살아가냐며 투정을 부렸다.
 하지만 어머니는 청년의 말을 묵묵히 듣고만 있었
 다. 꽤 시간이 지나 드디어 청년은 붕대를 풀게
 되었다.
 그런데 붕대를 모두 풀고 앞을 본 순간 청년의 눈
 에는 굵은 눈물 방울이 떨어지고 말았다.
 그의 앞에는 한쪽 눈만을 가진 어머니가 애뜻한
 표정으로 아들을 바라보고 있었던 것이다.
 "두 눈을 다 주고 싶었지만,
 그러면 네게 나의 장님 몸뚱이가 짐이 될 것 같아
 서..."

ONE SOURCE:

Total Satisfaction

Equipment

Haiges warehouse is filled with the latest equipment for your inspection. See a variety of makes and models in one stop.



Parts

Haiges parts department is stocked with a large inventory for immediate delivery, shipping or pick-up. "No Waiting"

Service

Haiges service department is staffed with certified technicians trained in equipment repair for your assistance.

5 Generations of Experience in the Industry
 YOUR ONE SOURCE FOR LAUNDRY AND DRYCLEANING EQUIPMENT

HAIGES

MACHINERY INC

Illinois

11314 E. Main St., Huntley, IL 60142
 800/542-2828

Wisconsin

N27W 23953 Paul Rd., Pewaukee, WI 53072
 800/236-1144

Indiana

6486 Corporate Dr., Indianapolis, IN 46278
 800/382-4253

DYNECOL 세탁인들에게 희소식!

1년간 폐기물 Free 수거 당첨의

미국내 최고의 폐기물 수거 및 처리 전문 회사!!
 지금 부터 2005년 2월 28일까지 폐기물 수거를 주문 하시거나,
 계약을 하시면 1년간 폐기물 Free 수거 당첨의 기회를 드립니다.

행운을 잡으세요!!

*추첨 일자는 2005년 3월 1일이며,
 행운의 당첨지는 1년간 Free 폐기물 수거의
 서비스나, 그에 상당하는 썬, 또는
 하이드로카본을 Free로 받으실 수 있습니다.*

현재 DYNECOL 과 GLOBAL의 폐기물 수거 서비스를 이용하신 고객들은 자동으로 당첨에 참가 할 수 있는 자격을 드립니다. 이번 행사에 해당되는 모든 폐기물은 수첨하는 날까지 수거 되어지는 조건이며 추첨 당일까지 해당의 New고객을 통과 했을 경우 수첨이 이루어 집니다.

두개의 서로 다른 회사, 두개의 서로 다른 언어, 하지만 하나의 목적을 가지고 만났습니다. 이들 두 회사는 세탁인들에게 유용한 교육정보를 무료로 제공하는 데 심혈을 기울여 왔습니다. 글로벌과 Dynecol은 세탁인 학교(NDI)가 시카고지역의 세탁인들에게 무료로 환경 정보 교육을 할 수 있도록 후원을 아끼지 않았습니다.

이는 사상 처음의 일로, 보통은 교육 수령자의 부담으로 교육 프로그램이 진행 되어 왔었으나, NDI에서는 글로벌과 Dynecol의 참여로 모든 교육은 무료로 진행 되었습니다.

Global Supply는 미 중서부지역의 가장 큰 재미 한국인 서플라이 회사이며, Dynecol은 1974년부터 자체에 폐기물 처리 시스템을 갖추고, 미국내 최고의 위험폐기물 처리 회사로 알려 져 왔습니다.

Dynecol과 Global Supply는 다른 제품과 서비스도 함께 연대 하였습니다. 글로벌은 썬와 하이드로카본을 판매하고, Dynecol이 안전하게 폐기물 수거를 해 드립니다.

Dynecol의 세탁인 교육 프로그램을 주도해 온 Jim Isanhardt는 Safety Kleen의 전 부사장이었으며, 위험 폐기물 산업에 대한 전문적 지식과 경험을 바탕으로 일리노이 EPA의 공인 제 3차 검사관으로 세탁업계에 기여를 하고 있습니다.

Global Supply 와 Dynecol 의 상호 연대는 귀하의 솔벤트 구매부터 폐기물 처리까지 안전을 보장하는 진정한 환경 모존을 자부합니다.

Dynecol Tel. 773-721-3625 이나
 Global Tel. 708-345-8440 로 지금 전화주세요!
 폐기물 수거는 시카고를 포함한 서버브 지역과 인디애나 북서 지역만
 가능합니다.

Global SUPPLY
 Global Supply is a Strategic
 Partner of Dynecol, Inc.

5호를 내보내며

“실천하지 않는 이성은 이미 살아있지 않은 존재”라는 말이 있다.

이 실천 이성의 바탕에는 ‘약속’이라는 본질이 숨어 있다. 그러므로, ‘약속’을 지키지 않는다는 것은 살아있지 않다는 의미와 같다.

지난해 8월 NDI 세탁인 학교가 출범하면서 한가지 약속을 천명했다.

세탁인들을 위한 뉴스 레터를 매달 발간해 전달하는 것이다. NDI 세탁인 학교는 이 약속을 지키기 위해, 살아있다는 것을 여러분들에게 알리기 위해 늦었지만 이렇게 1월호를 내보낸다.

이 뉴스 레터가 여러분들에게 손에 넣어졌을 때는 이미 2월 1째주가 넘을 것이지만 애정어린 눈길로 보아주길 바라는 마음이다.

NDI 세탁인 학교는 정확한 정보와 학교의 역할을 다하기 위해 이제부터 새롭게 태어날 계획이다. 새로운 인력 보강, 위원진들의 재구성 그리고 미래를 지향하는 신 기획들을 수립하는 기로에 NDI 세탁인 학교는 서 있다.

WE NEED YOU !

If you would like to submit articles or stories pertaining to our industry, please contact NDI at (847) 925-9008 or by e-mail at : ndiedu@yahoo.com.

We would like more articles written in English.

www.ndiedu.org

어느 영리 추구를 위한 단체도, 정치적인 도구로 사용되는 기구도 아닌 순수한 비영리 교육 기관으로서의 NDI 세탁인 학교는 현재 서있는 자리와 위치를 정확하게 파악하고 앞으로 해야 할 우리의 일을 분명하게 알고 있다. 이것을 토대로 우리 NDI 세탁인 학교는 어떤 고난과 역경에 부딪쳐도 그것을 우리의 경험으로 축척하려는 자세가 되어 있는 것이다.

그러나, 한가지 중요한 사실은 비영리 교육 기관으로서의 NDI 세탁인 학교가 동포사회에 뿌리박을 수 있는 토양은 바로 모든 세탁인들을 포함, 한인 여러분의 ‘관심’이다.

여러분들의 애정어린 ‘관심’이 우리 NDI 세탁인 학교가 자리잡을수 있는 가장 초석이 될 것이다. 앞으로 여러분들의 ‘관심’과 ‘사랑’을 진심으로 부탁드립니다.
<NDI NEWS 편집실>



NDI 세탁인 학교
NATIONAL DRYCLEANERS INSTITUTE
1622 E. Algonquin Rd., Suite K1
Schaumburg, IL 60173

AUTO
U.S. POSTAGE PAID
Algonquin, IL
Permit No. 22